

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

17 JULIO 1971

256

FÓTO RIOS

PINTADO POR  
A. RIERA NADAL

**L'AMO  
EN  
LLORENÇ  
DE CA  
N'AULESA  
EN LA  
GALERIA  
DE  
HIJOS  
ILUSTRES**



SR. D. LORENZO CALDENTEY PERELLO  
MANACOR 16 MARZO 1824 - 8 JUNIO 1916

EN ESTE NUMERO

# BIOGRAFIA EJEMPLAR

# Pinturas Manacor



Proyectos y presupuestos  
sin compromiso



DECORACION

PINTURA  
EN GENERAL

HOTELES - CHALETS - PISOS

REVESTIMIENTO  
FACHADAS

1.100.000 - 5.000.000 - 10.000.000 - 20.000.000

EMPAPELADOS  
SHARK  
Y DE IMPORTACION

Informes: C/ Ramón Franco, 1 - 2.ª P. - Teléfono 596

MANACOR

Un coche  
por el precio de un cochecillo.

Una máquina infatigable.



Cinco plazas de verdad.

adquiéralo en  
**AUTOMOVILES COLL**

CONCESIONARIO DE



**CHRYSLER**  
ESPAÑA S.A.

Ctra. Artá Km. 49 - Tel 220 - Manacor

Recorte este cupón y envíelo



## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....

domiciliado en .....

calle o plaza' .....

DESEA SUSCRIBIRSE A «PERLAS Y CUEVAS»

FIRMA.

Dé más personalidad a su negocio  
confiando a **VIVES** muebles metálicos  
el prestigio de sus instalaciones

FONT Y MONTEROS, 56 - 58 Tel: 215072 \* PALMA

Distribuidor en Manacor

CASA BLAU

Av. Gral. Mola. 45 - Tel. 348





# SUPERMERCADO Manacor · Rubi

Juan Lliteras, 64



*Grandiosas ofertas*

LECHE CONDENSADA ptas.  
LORSO .....33

GALLETAS PRATS



un kilo.....25  
medio.....14'90  
un cuarto...7'50

1 KG. QUESO S. PEDRO 100

Champañas



Codorniu Gran Cremat 60  
Champaña Delapierre 39  
Grand Saveur (OFERTA) 13'50

**BIO PRESTO.....21**

MAS BARATO QUE EN FABRICA

**Y puntos  
VALISPAR**



Supermercado Manacor «RUBI»

**LAS MEJORES OFERTAS AL SERVICIO DE TODO MANACOR**



**AGRADECEREMOS SU VISITA**

**LA  
CUEVA**

night club



DIARIAMENTE  
DE 9 NOCHE A 3 MADRUGADA

ORQUESTA

**LOS  
DOGOS**

Cala Moreya :- Mallorca :- Teléfonos Porto Cristo 103 y 104

**Hotel Playa Moreya**



SOLICITE NUESTROS SERVICIOS Y LO COMPROBARA

**¡ HOTELES !**



**Pollos  
SALAS**

**ESPECIALIDAD EN POLLOS AL AST PARA  
BODAS • BANQUETES • COMUNIONES**

SERVICIO EN VEINTICUATRO HORAS

SERVICIO A DOMICILIO  
EN HOTELES Y AL POR MAYOR

**Del productor  
al consumidor**



J. R. GIMENEZ, 5 - 7 • Tel: 757 y 845

**MANACOR**



## Cosas

**N**os parece lógica esta decisión del nuevo Párroco de Porto Cristo de celebrar la fiesta patronal, precisamente, en los días de la titular de la Parroquia, la Virgen del Carmen. El intento de este año, se nos dice, ha de tener, por fortuna, continuidad. Devolver las cosas a su lugar exacto es siempre de agradecer; respetar el viejo orden es retornar al equilibrio tantas veces perdido.

Desconocemos si, al estilo de otros lugares, va a celebrar también Porto Cristo otras fiestas apenas apagado el último cohete de estas de ahora. Nos referimos a las llamadas "fiestas de agosto", con su "misa solemne y lunch, procesión marítima y suelta de patos", etc. De celebrarse, bienllegadas sean; de no celebrarse, gracias por el respeto al descanso de quienes no están para tanta fiesta, que -no lo duden ustedes- somos más de tres. Nada tenemos que objetar ni cosa alguna tenemos en contra de ellas, que conste, pero mejor fuera celebrarlas todas a la vez y no por etapas.

De todas formas, bienllegada sea esta feliz programación de ayer, hoy y mañana en torno a la Parroquia portocristeña.

**A** la espera -suponemos- de celebrar, dentro de dos años, el Centenario del Colegio de Segunda Enseñanza, según las indicaciones de quienes sepan y quieran calibrar su absoluta importancia, va a colocarse dentro de poco una lápida recordatoria en el último edificio que ocupó; el de la Escuela Graduada de La Torre.

Si la lápida en cuestión ha de servir para tranquilizar las conciencias ciudadanas en torno al débito de Manacor para con su "Colegio", olvidándonos luego de la conmemoración de sus cien años, la anticipación de ahora nos parece tan solo un afán de "hacer" sin hacer nada. Con el Colegio y sus hombres no vamos a quedar

bien etiquetando una pared: mejor sería intentar la comprensión del porqué allá 1873 unos hombres de Manacor consiguieron un centro de aquella importancia y aquel prestigio.

En el espíritu está la razón, que no en una simple lápida. Para piedras, nos basta con las de nuestros inefables talaiots.

**L**as noches de Porto Cristo son unas noches tristes, lentas, aburridas. No hay vida nocturna como no hay setas ni caballos verdes; porque a la Naturaleza así le place, y bien está así, si así les parece. Tampoco vamos a echarnos a llorar por una miaja de desanimación.

Vaya por la calle que vaya, sólo verá usted coches aparcados, alguna que otra lucecita por entre los barrotes de las persianas, y casas y bares y hoteles cerrados desde las once o aun desde antes. Nos hemos internacionalizado en eso, según algunos; pero hemos perdido la capacidad de la sana alegría nocturna, aquella de cuando llega "s'embat" y el humano anda sin demasiadas prisas, en la cordial tertulia de unas horas familiares, amablemente tranquilas.

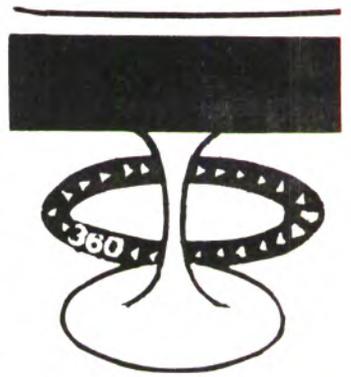
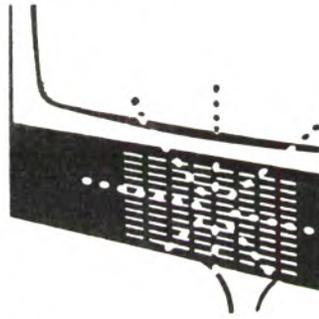
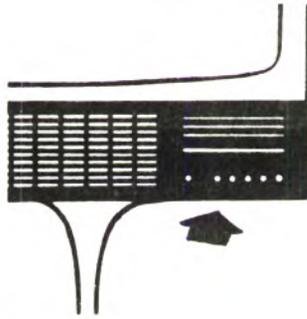
Cierto que sobre las siete de la mañana la caravana de coches emprende su carrera hacia la ciudad, y hay que estar limpios de sueño y de cansancio para enfrentarse a la jornada de taller, de banco, de simple sillón burocrático, y son precisas estas sabias horas de la noche para la reparación de los avatares diurnos. Cierto que este año los manacorenses no nos hemos llevado al "Port" ni la mitad de los televisores que nos llevábamos los veranos últimos, y que el censo de nacimientos sigue ascendiendo, lento, pero seguro. Mas de todo ello a veranear en un lugar alegre, comunicativo, dialogante y cordial, media un abismo así de ancho.

**E**sta noche, Miguel Angel Asturias. Existe una evidente expectación ante su presencia, y aunque, entre muchos, sea más conocido su nombre que sus libros, un Nóbel siempre es un Nóbel y no es cosa de desentenderse.

Nuestra cordial bienvenida a este hombre excepcional, cuya presencia y cuya palabra le agradecemos con todo respeto.



president



1. Suave elegancia, en maderas nobles, que harán resaltar aún más la moderna decoración de su sala de estar. Sin duda, el televisor será un bello sueño para sus horas tranquilas.

2. Diseño revolucionario. Nunca estuvieron los mandos en la base del aparato. Sus amistades le alabarán, por su acertada elección. La calidad de los productos AEG es conocida en toda Europa.

3. Total sincronización. Altavoz frontal. El sonido le llegará nitido y sincronizado con la imagen sin molestas resonancias. El fácil manejo y la perfecta visualización de sus mandos dan al televisor una mayor comodidad.

4. Soporte giratorio. Ya puede Vd. dirigir el televisor a su sillón favorito adaptándole un soporte giratorio. Evite mirar oblicuamente: pierde Vd. imagen.

**AEG**

**TELEFUNKEN**

*Delegación Oficial:*

PLAZA IGLESIA N.º 2  
TELÉFONO 748  
MANACOR

CONOZCA A MANACOR  
PERO... A TRAVES DE UNA PUBLICACION

PERLAS Y CUEVAS  
PERLAS Y CUEVAS  
PERLAS Y CUEVAS

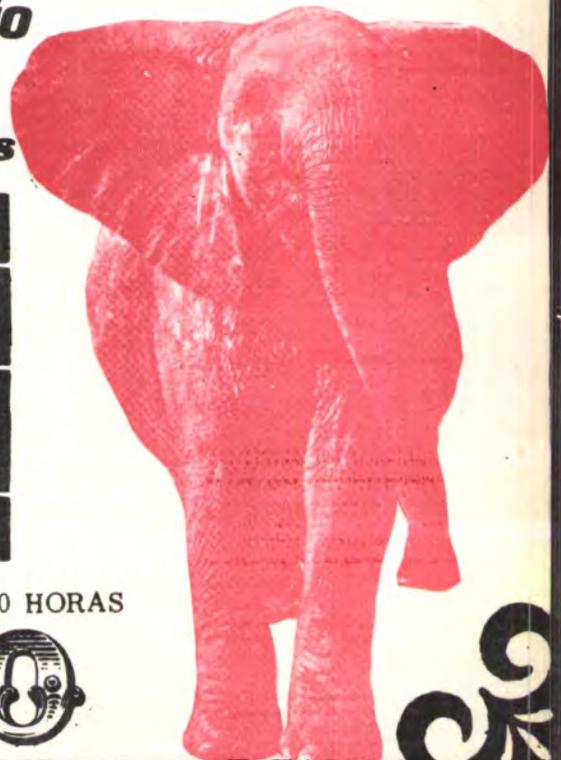


# AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

**ABIERTO TODO EL AÑO**

*Animales salvajes y  
delfines amaestrados*

# DELFIN SHOW



extraordinario

TODOS LOS DIAS A LAS 11, 12'30, 14'30, 16 Y 17'30 HORAS

**BABY ZOO**



# BIOGRAFIA EJEMPLAR DE L'AMO EN LLORENÇ DE CA N'AULESA, «HOME BO»



Desde allá por la mitad del siglo pasado corre por el pueblo una coplilla anónima:

"Gran alegría té el pare  
com n'ha criat quatre infants  
que en té dos de capellans,  
un conrador i s'altre frare".

Este "conrador" abre hoy su ventanal, en la Galería de Hijos Ilustres, a la amplia perspectiva del campo de Manacor. Sus facciones curtidas -entre la dureza y la dulcedumbre- su traje oscuro y su camisa impóluta, en la que una ausencia del lazo es gloria de la auténtica payesía, dan una nueva dimensión a este serial de ilustrías oficiales que poco a poco van alineándose al óleo de los reconocimientos. He ahí, entonces, a un "amo" convertido en Hijo Ilustre: a "l'honor" Llorenç Caldentey y Perelló, un "conrador" de mano firme, mente lúcida y generoso corazón.

Había nacido en Manacor el 16 de marzo de 1824, hijo de los consortes Llorenç Caldentey Bauçà, de Ca N'Aulesa y Juana Maria Perelló Febrer, de Ca'n Damet. Cursa primeras letras -desde los cuatro años a los once- con el P. Benito Pocoví, y, hasta los catorce "números i comptes" con el P. Juan Parera. Habla castellano y latín con cierta corrección. A los catorce años comienza a trabajar en el campo, junto a su padre, entonces mayoral de la

familia Aulesa, de Palma, poseedora de diversas fincas rústicas en nuestro término: tierras de por Son Peretó, Es Plà, Sa Murtera, Son Banyà, etc. Los Caldentey, según costumbre de la época, fueron "posaders" en la propia casa que los Aulesa poseían en el pueblo, situada en el número uno de la actual calle de Oleza, esquina Cos. De esta vivencia les vino el sobrenombre de Aulesa, conservado todavía por sus descendientes.

En 1847 casa con Catalina Riera Nadal, de "Rotana", que le premurió y de la que nacieron cuatro hijos. A los veinte años era miembro de la Junta Auxiliar para la construcción del nuevo Hospital-Hospicio; a los veintitrés, de la Junta de Beneficencia, y a los veintiocho, de la Comisión de obras del nuevo Cementerio.

Su vida pública había comenzado.



L'Amo En Llorenç ocupó seis veces la Alcaldía de Manacor, si bien durante cortos períodos, que oscilaron de los cinco meses y medio a dos años justos. Apenas tres mil días al frente de la "Casa de tots" -esta fué su frase favorita para designar al Ayuntamiento- le bastaron para cimentar un prestigio todavía vigente, hoy, a los 74 años de abandonar definitivamente el cargo.

Quizá fuera providencial que tres de sus alcaldías coincidieran con movimientos políticos de cierta importancia, y, desde luego curioso, que Manacor no experimentara entonces ninguna alteración del orden, como ocurrió en otras poblaciones de la isla. Nos referimos al Pronunciamiento Progresista de 1854 -primera alcaldía- a la Revolución de Septiembre de 1868 -tercera alcaldía- y al advenimiento de la primera República, en 1873, cuando su cuarta alcaldía.

El lema del que hizo bandera de su vida política y privada -"unió i pau"- fué al mismo tiempo muro contra el que se estrellaron todos los intentos de turbar la tranquilidad manacorena. Y cuando los incipientes republicanos pretendieron celebrar el destronamiento de Isabel II, bastó la sola presencia de L'Amo En Llorenç, de "plantó" en Sa Plassa, para desarticular el meticuloso plan de la manifestación: "pegar foc an Es Claustro".

**PRIMERA ALCALDIA.** - Dos meses antes de cumplir los 30 años -el 14 de enero de 1854- es nombrado alcalde. Su primer mandato, el más breve, llega hasta el 31 de julio del mismo año, fecha en que comienza el Bienio Progresista. No obstante, "respetando la voluntad de los electores que lo votaron", según orden del Gobernador, sigue de Concejal hasta el 2 de octubre. "Es bõ de veure -escribe Mn. Alcover- que en aquells capverjos de progressistes no los havía d'agradar ni havien de voler un batle com L'Amo En Llorenç", que "era taiat de lluna per batle perquè reünía totes ses grans qualitats que ha de tenir un que comanda: integridat natural a prova de bomba, bon sentit i seny de bístia veia, prudència, austeritat, trempansa, mansuetut, domini de si mateix, esperit de sacrifici, zel d'es bé públic, abnegació de bon de veres, ausència absoluta d'egoisme, i magnaminidat". Todas esas virtudes hacían que un hombre del sano juicio de L'Amo En Monserrat Rafalino, escribiera cuando la muerte de L'Amo En Llorenç: "Déu el tengué preparat per revestir-lo de l'autoritat municipal sempre que venia per Manacor cap desorde o gravíssim perill".

Su primera preocupación formal de Alcalde -de la que queda constancia en la sesión municipal del 26 de marzo de 1854- fué el torrente que atraviesa -todavía en 1971- la población. Hombre práctico, más que la espectacularidad de las empresas, buscó su eficacia y, por encima de todo, la posibilidad de su realización. L'Amo En Llorenç, a lo largo de sus alcaldías, tuvo dos obsesiones en cuanto a obras públicas: las aguas y los caminos Comenzó por el torrente; ordenó una limpieza general y propuso al Ayuntamiento la

construcción de una acequia de desagüe desde "es carrer de ses Parres" al objeto de encauzar las aguas que anegaban la zona en los días de lluvia. Reacio a cualquier gravamen que afectara a los particulares, consiguió del Ayuntamiento que la empresa se sufragara del presupuesto para obras "y como no fuera suficiente, se completara del fondo de imprevistos".

**SEGUNDA VEZ ALCALDE.** - Del 1º de Enero de 1861 al 31 de diciembre de 1862 ocupa L'Amo En Llorenç, por segunda vez, la alcaldía de Manacor. Entre sus realizaciones cabe destacar las siguientes:

**Pescadería.** - El 17 de enero del 61 se solicita de la Dirección General de Propiedades y derechos del Estado que "se sirva no decretar la adjudicación de la Curia y Pescadería" subastada en diciembre de 1860 porque la Corporación considera conveniente derribar la finca para ensanche de la Plaza. El 2 de agosto, el Gobernador da su conformidad.

**Mercado Semanal.** - El 1º de junio de 1862 se acuerda solicitar del Gobernador autorización para que Manacor celebre Mercado los lunes de cada semana. Se instruye el oportuno expediente y el 22 de julio el Gobierno Civil autoriza la petición, celebrándose por primera vez este Mercado el 22 de septiembre de 1862.

**Cementerio.** - Ya cuando su primera alcaldía L'Amo En Llorenç había dado impulso a las obras del cementerio, encargando a mestre Antoni Coll los planos del Oratorio (Julio 1854). El 28 de julio de 1861, acabadas las obras, decide disolver la Junta de Obras y el nombramiento de una Comisión municipal que cuide del buen orden del lugar, haciendo hincapié en que sea precisamente un sacerdote eficaz -el historiador don Juan Aulet Sureda- quien sea Custos del Oratorio y cuide de inspeccionar las inscripciones de las tumbas.

**Música.** - El 1 de junio de 1862 se nombra una comisión municipal para dotar a Manacor de una Banda de Música y su correspondiente Academia. El 5 de octubre se establece el reglamento y es elegido Maestro-Director don Sebastián Ribot, quien comienza sus funciones el 1º de diciembre.

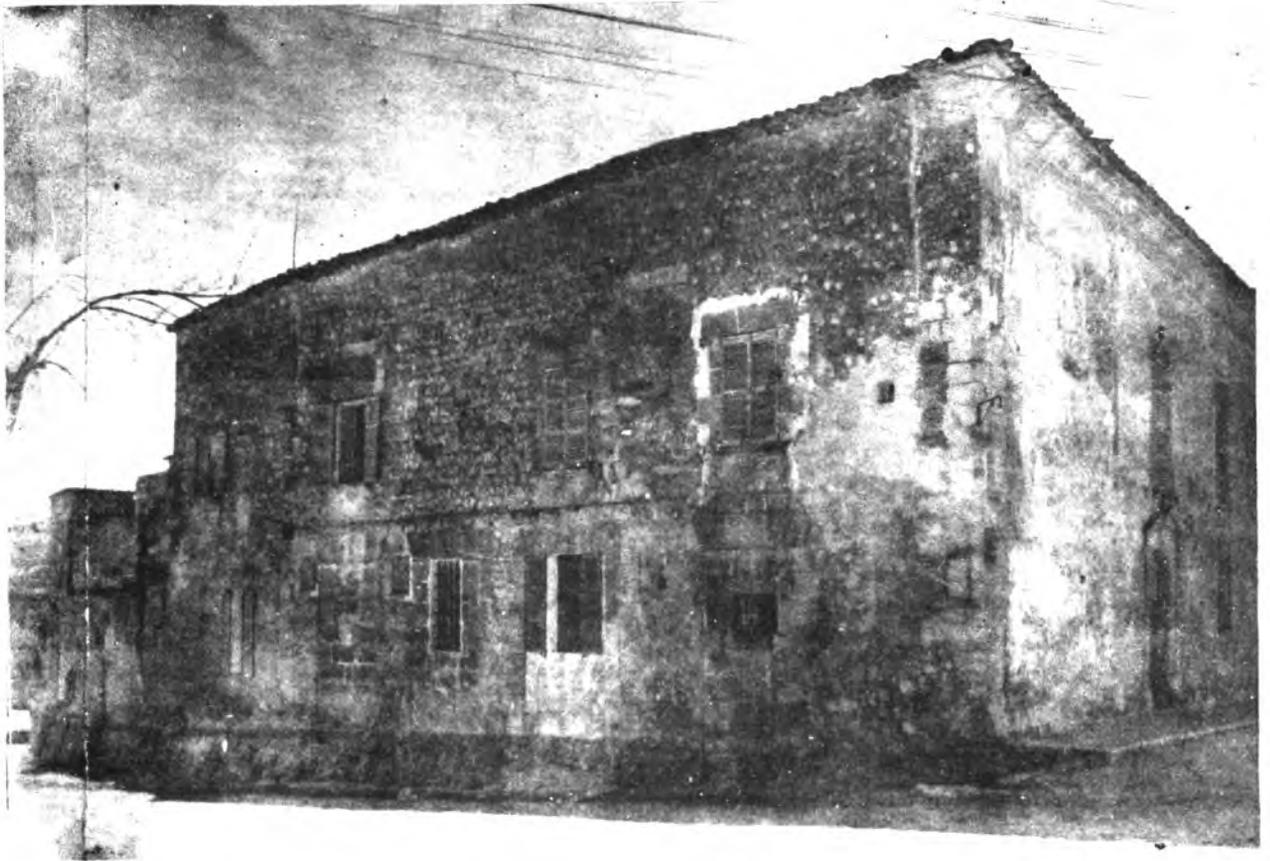
**Aguas.** - El 29 de septiembre de 1861, el Ayuntamiento acuerda solicitar autorización gubernativa para el estudio de la traida de aguas a la población, desde la Font de Llodrà. Se acepta la propuesta y el 27 de octubre, el informe técnico señala la posibilidad del proyecto.

El 28 de septiembre se acuerda realizar -y se realizan- los desagües desde el Carrer del Pou Fondo hasta el torrente.

**Caminos Vecinales.** - Al empeño y gestiones del "Batle Aulesa" se debe la declaración

El viejo  
caserón  
de Ca  
N'Aulesa,  
poco antes  
de su  
demolición.

--  
Foto  
J. Juan,  
en 1944



gubernativa de la mayor parte de caminos del pueblo como "caminos vecinales", con los consiguientes beneficios que ello reportó al Manacor del último tercio del XIX, dotado casi exclusivamente -dice Truyols- de "camins de ferradura". "De les obres públiques -dijo muchas veces L'Amo En Llorenç- poques n'hi ha de tanta d'utilitat com arreglar bé els camins perquè, si uns tenen més bon arribar, els altres poren dur més bon viatge".

Trece días después de tomar posesión de la alcaldía, L'Amo En Llorenç forma su famosa Comisión de Caminos. La disposición da frutos inmediatos; se ensanchan los más transitados, cuya amplitud se reglamenta, y se prohíbe la siembra de árboles en sus laderas, subvencionándose a quienes abran atajos entre los más importantes, especialmente desde aquellos que van al mar, a los que se premia con "dotze duros per cada quart de camí".

El 14 de junio, el Gobierno acepta como "caminos vecinales de segundo orden" los de Son Jaume Andreu, Confes y Son Xigala, aceptación propuesta el 17 de febrero. Al año siguiente quedaban trazados e igualmente denominados los caminos de Son Boga, Sa Murtera y Son Mesquida.

TERCERA VEZ ALCALDE. - El 1º de enero de 1867 es nombrado, por tercera vez, alcalde de Manacor. Cuando el último cese (1862) había seguido de Concejal hasta el 31 de diciembre del 64, años en los que "retiróse a un segundo plano" en espera -hay que suponerlo- de poder proseguir su amplia labor sin las trabas

políticas de la oposición. Durante este tiempo, un alcalde le reconvino su inhibición en torno a los problemas locales, y hubo una pequeña discusión. L'Amo En Llorenç, que no era, entonces, alcalde, y por lo tanto sabía libre de dar o retener sus simpatías personales, quedó "barallat" con el primer ciudadano. La avenencia no era posible: el alcalde, que disimulaba su caciquismo bajo una apariencia de mansedumbre y con una constante exhibición de realizaciones logradas sobre la callada labor de alcaldías precedentes, rodeábase de "pobres homes" a los que explotaba con el señuelo de prebendas municipales y públicas gratitudes... L'Amo En Llorenç había preferido trabajar por su cuenta, rodeándose de personas íntegras, no simples marionetas. Y, por sobre todas las cosas, tenía en su haber múltiples realizaciones conseguidas sin pedir dinero al pueblo. "Demandar fa poca gracia. Si es poble vol qualca cosa, se l'hi ha de donar feta i que pagui es Govern, que és qui més comanda" dijo a menudo y, en realidad, hizo todo lo posible -con éxito muchas veces- para que así fuera.

Pues bien; cuando a finales de 1866 -el 26 ó 27 de diciembre- se recibió su nombramiento, un hecho condicionó la aceptación: haberse reconciliado con aquel ya ex-alcalde con quien no se hablaba desde la pequeña discusión de años antes: "Un batle -dijo- no pot tenir falló a persona alguna, perquè Déu l'hi dona un càrrec que és per a tots i no sols pe's que són com ell".

Los Caminos. - Sigue el Batle de Ca N'Aulesa su política de abrir y mejorar caminos.

El 31 de marzo del 67 reúne la Comisión y acuerdan pedir al Gobernador "se sirva declarar de utilidad pública" la "camada" de Son Moix, el camino de Mirabò y sus travesías, y los de Sa Creveta, Son Coletes, Tortova, So Na Moixa, Ses Talaioles, Son Crespí, el de Es Carritxar al mar (pasando por el Pou d'Es Llevant), Sa Font Nova, Son Negre, Son Carrió, Ses Bones Dones, Son Talent, Son Sureda, Es Rafal Sec, Son Rector, Son Salià, Sa Tafal, Rotana, Es Rafalet, Es Pou Nou, Son Pere Andreu, Son Perot, Ses Barraques; etc. Casi todos ellos serán reconocidos gubernativamente, cuidados y ensanchados como se pedía. Pere de A. Penya podría decir años más tarde: "si en cada pueblo de Mallorca hubiera un Alcalde como el de Casa Aulesa, Mallorca sería cien veces más próspera y no quedaría un trozo de tierra sin cultivar".

Devoción Dominicana. - L'Amo En Llorenç, alcalde, sabía que estaba usufructuando un solar -el del Ayuntamiento y sus dependencias- cuya procedencia no era del todo limpia. Su sueño más ferviente, intimamente mantenido con su hermano Francisco -religioso dominico- era el retorno a Manacor de la Orden de Santo Domingo, y a él se debe, quizá, buena parte del dinero que financió la restauración de 1908. Preservó el Claustro de los reiterados intentos de demolición y hasta se asegura que no permitió reforma alguna en el edificio que no fuera totalmente necesaria para su conservación

No obstante, como simple dato característico de su ductibilidad, cabe consignar que bajo su alcaldía -el 24 de febrero de 1867- se acordó facultar a la Junta Local de Instrucción Primaria "para conseguir el establecimiento de una escuela bajo la dirección de los Escolapios". (El panorama docente de Manacor, en aquella época, debió ser lamentable: a la única escuela pública -que había sido trasladada a una dependencia del Claustro en 1857- acudían, según Mn. Baltasar Pinya, sólo uno veinticinco niños).

En estas circunstancias, el alcalde sacrifica sus preferencias personales a la opinión del Conde de Ayamans y del escritor don Juan B. Bosch, educados ambos en los Escolapios, y accede a que se realicen las gestiones para su venida, con tal que Manacor disponga de otra escuela. Ignoramos por qué fracasó el proyecto. Pocos años después, en 1873, vería nacer el Colegio de Segunda Enseñanza del que diría siendo otra vez alcalde: "no tots hem de ser conradors, perquè es nostre poble ben prest ha de necessitar més missers i notaris, metges i procuradors; això es fa gran, molt més de lo que ens feim comptes. Si no haguésem tret es frares ja tendríem tots es que necessitam".

Falta de trabajo. - No fue ajeno Manacor a la pobreza que afectó la isla a finales de la década del 60, a causa de unos años de persistente

sequía. L'Amo En Llorenç, en repetidas ocasiones, solicita autorización gubernativa para invertir los dineros municipales en jornales para los necesitados, puesto que en las grandes fincas del término -todavía sin parcelar- era casi imposible conseguir un solo jornal.

El 22 de marzo del 68, ante la imposibilidad de retirar del Tesoro Público cierta cantidad que se adeudaba al Ayuntamiento, se acuerda pedirla en préstamo a un particular, a fin de poder proporcionar trabajo. A finales del mes siguiente ha realizado el censo de familias pobres, que arroja la escalofriante cifra de quinientos entre Manacor y San Lorenzo; se organiza la asistencia facultativa y se les regala los medicamentos precisos. El propio alcalde, el 5 de abril de 1868, firma como "simple particular" un empréstito de 2000 escudos para poder proporcionar ayuda y trabajo a quienes lo necesiten.

El problema de las aguas. - El 5 de enero del 68, se aprueba la subasta para cubrir el torrente de Fartarix y el 10 de mayo ya se pagan el trabajo y los materiales empleados en la obra. En la misma fecha se adjudicaba la cubrición de cien metros del torrente de Els Crevers y también en mayo la obra estaba realizada.

Durante el mes de agosto se ensancha el torrente de Es Caparó, a fin de evitar sus periódicas inundaciones. El 24 de marzo se había abonado el importe del puente sobre el torrente de Son Cifre y a principios de año se había construido el camino de Conies.

En noviembre de 1867 se realizan gestiones oficiales para dotar a la ciudad de agua del pozo de La Torre, que se cree suficiente para las necesidades de la población. Los sondeos tienen éxito, pero, inesperadamente, el agua baja de nivel y ha de desistirse de la empresa. Por segunda vez fracasaba un proyecto de esta índole, dado que con el agua de Sa Font de Llodrà parece no hubo avenencia de tipo económico.

Durante el tercer período en que fué alcalde L'Amo En Llorenç -que finalizó el 3 de octubre de 1868 con el restablecimiento del consistorio de 1856- siguieron excavando alcantarillas, empedrando calles y construyendo aceras. Manacor, decían los coetáneos, era "otro pueblo".

CUARTA ALCALDIA. - Del 1º de febrero de 1872 al 24 de agosto de 1873 Lorenzo Caldentey vuelve a ser alcalde: "llavo fonc sa gran epoca de L'Amo En Llorenç", afirmaríá Mossèn Alcover. Tiempo de afianzamiento, de serio estudio de las necesidades del pueblo, de serenidad y de callada eficacia.

La "Unidad Católica". - De un viaje a Francia -donde confesaba en latín, lengua que

Camino de Felanitx, a la salida de Manacor.

--  
Fotografía de 1899



aprendió de niño y con la que respondió más de una vez a las intemperancias del Rector Rubí- trajo la idea fundacional de "S'Unidad Catòlica", organización que instituyó en Manacor el 8 de septiembre de 1870 y que dirigió con eficacia hasta la subida al poder de Alfonso XII, restablecido el viejo orden tradicional. Su local social estuvo ubicado en la calle de Oleza, que recibiría el nombre -precisamente de los Aulesa de Palma- entre los años 1778 y 1787. (En la primera de estas fechas, la encontramos aun como Carrer d'Es Capità Golies, y en la última, en el famoso Plano de Berard-Muntaner con el de Calle de Holeza, "hache" incluída...)

"S'Unidad" alcanzó un prestigio singular, pues fué presentada al pueblo, todavía respetuoso, con una cabecera integrada por la intelectualidad manacorense, y su más significativo estamento social: don Miguel y don Juan Amer Servera, don Juan Lliteras, don Antonio Rosselló, don Juan Bartolomé Bosch Ferrer, don Guillermo Muntaner, don Antonio y don Andrés Pont Llodrá, don Rafael Ferrer Perelló, don Luis Rosselló, don Jaime Domenge etc. El clan -"lo més sà i granat de Manacor", en opinión de don Juan Parera- conseguiría hasta ochocientos miembros "incondicionales" -950 socios, según Alcover- que "capficaren es republicans i lliberals", de cuya desorganización -hay que consignarlo- sólo surgió un bautizo feliz: el de "Casino Neo" para el local de "S'Unidad", y el de "arri, Neo" para hacer tirar a sus caballerías. L'Amo En Llorenç comentaría el hecho con su certero gracejo de viejo glosador:

"Si an es mul li deis en Neo  
sense 'ver-vos fet cap mal,

no crec tirar-li cap figa  
si a tot aquell que no ho siga  
només li dic s'animal".

El viejo "seny". - Lorenzo Caldentey tiene ya 50 años; ha reflexionado largamente y sabe que a un pueblo -aun siendo ello asaz importante- no lo construyen los que hacen caminos, ni los que encauzan aguas, sinó los que forman hombres. Ha llegado el momento de la profunda labor social de su alcaldía; la lucha contra los violentos, contra los pequeños caciques de las grandes fincas, contra la penuria económica de los jornaleros, contra el tímido ateísmo que iba infiltrándose en ciertos círculos influyentes, contra el desmoronamiento de ancestrales costumbres. Su arma es la razón, el "seny" payés inyectado de experiencias y sentido común ante la evolución del tiempo. En cierta ocasión, cuando a un achacoso Marqués palmesano -de los que tenían posada en Manacor y acostumbraban a venir para las ferias de Septiembre- un muchacho no le cedió su sitio durante el Oficio, le reconvino con estas palabras: "Jo no te dic que el respectis per això que han estat es seus pares, sinó per sa gota que té".

Su labor se torna esencialmente franciscana: ha comprendido que los tiempos son difíciles y que su mejor trabajo puede ser el del ejemplo. Sigue yendo al campo todos los días, después de oír misa y comulgar. De regreso, por la tarde, asiste a los entierros y en algunas ocasiones -cuando el fallecido pertenecía a una familia humilde- ayuda a sepultar al muerto. Los domingos va a la cárcel a hablar con los detenidos, a los que regala esparto y palmito para que puedan trabajar. En el Ayuntamiento

-donde acude dos o tres noches por semana- atempera pareceres y en una sola ocasión -que sepamos- alza la voz amenazante frente a tres compañeros de consistorio: "Si no poreu - les dice - arreglar ses vostres coses, ¿com voleu arreglar ses del poble?. Aquí no hi estam per beraiatmos, sinó per fer feina, i an aquel que no l'hi agradi, ja sap lo que ha de fer".

Los caminos. - Sigue con la obsesión de los caminos. El 4 de marzo de 1873, por ejemplo, acuerda pagar "la reparación y ensanche de veinte minutos de largo" de dos "camades" abiertas en Bandrís y otra en Son Llunes. Pero en el momento de toda humana debilidad le dirá a un amigo que supo comprenderlo: "Nihil sum, nihil habeo, nihil possum". Había alcanzado su plena consciencia de hombre público.

ALCALDE POR QUINTA VEZ. - Otro bienio de alcaldía para L'Amo En Llorenç; el que media del 1º de enero de 1881 al 31 de diciembre de 1882.

Al aparente desánimo de la cuarta alcaldía -en realidad, se trataba de un cambio de táctica- sucede ahora una plena convicción en torno a la eficacia de la vigilancia personal, un afianzamiento en la labor social del ejemplo y un sentido del orden ajustado con precisión a las necesidades de su tiempo. Deshecha "S'Unitat" desde 1875 -con el retorno de la monarquía- e integrados sus miembros a las eternas luchas de bandería -conservadores y liberales, entonces- l'Amo En Llorenç, como todos los hombres honestos, conoce la extrema soledad de su propia grandeza: se ha quedado aislado con su insobornable rectitud.

Los "repartiments". - Comienza entonces una de sus obras más ignoradas, y, quizá, las más importantes: en 1877 una ley había dispuesto la formación de los presupuestos anuales de los ayuntamientos, estipulando entre sus ingresos los nefastos "repartiments", "objeto siempre de críticas -en certera frase de don Gabriel Fuster- por las parcialidades, vejaciones y privilegios a que daban lugar". L'Amo En Llorenç conocía palmo a palmo todo nuestro término y sabía con certeza a quien pertenecía cada finca y cada parcela. Ya sobre 1858-59 había intervenido en la confección del catastro -"amillament"- "obra magna del seu temps, model de desinterés i d'equidat" según otro prohombre, l'Amo En Monserrat Rafalino, permitiéndole la experiencia una revisión concienzuda de los impuestos municipales, que fué calibrando poco a poco y adaptando calladamente a su exacta dimensión, al margen, por descontado, de partidismos y simpatías personales.

Genio y figura. - No se sí lo que se cuenta de

"ses nits de es batle de Ca N'Aulesa" pertenece a la realidad o es simple folklore local; pero sí perdura el recuerdo de unas rondas nocturnas velando por la quietud del pueblo, llevándose a descampado a algún que otro "sonador de guitarra" para que allí "s'esbravas sense haver de molestar a ningú", o hasta la entrada del cementerio a quienes cantaban canciones "verdes de molestar a ningú", o hasta la entrada del cementerio a quienes cantaban "cançons verdes", para endingarles el sermón de la muerte y de la justicia de Dios.

Dos glosas corrieron por el pueblo en torno a estos hechos. Su dispar procedencia resulta clara:

"A L'Amo En Llorenç Aulesa  
li poren fer monument;  
ell s'afluixa del seu jeure  
per anar a colgar es jovent".

---  
"Es senyor batle no vol  
que per vila em divertesca,  
deu voler que me podresca  
tapat devall es llençol".

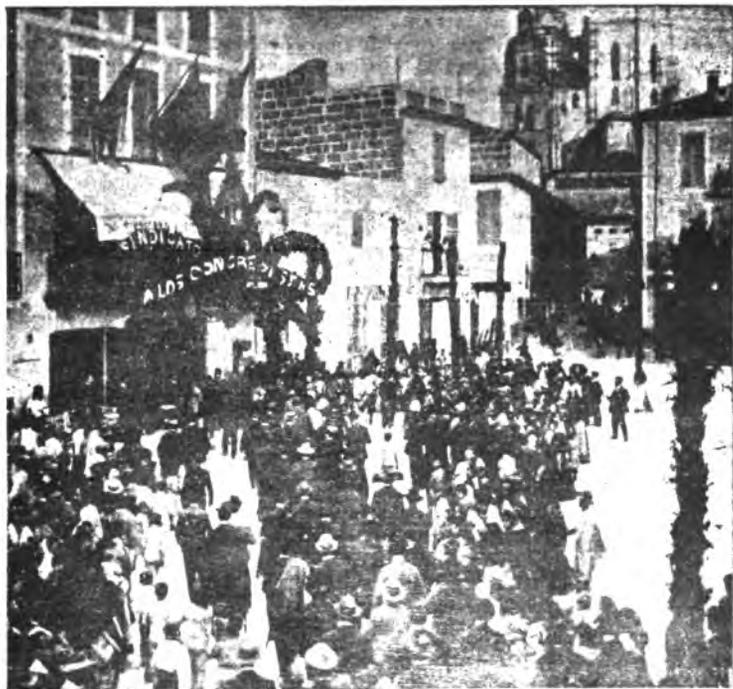
Del temple de aquel alcalde habla una anécdota que protagonizó el Tenor Massanet en la mismísima iglesia parroquial. El "Angel" -ya "enfant gaté" por los mejores escenarios del mundo- procedente de La Habana llegaba a Manacor en el preciso momento en que se celebraba el funeral por una muchacha a la que quiso con locura. El noviazgo no había sido posible porque la novia pertenecía a una de las mejores familias del pueblo y Bartolomé Angel Massanet era tan sólo un hombre que sabía cantar.

El templo -oscuro, grave- estaba lleno de gente enlutada. El batle Aulesa como de costumbre, ocupaba uno de los primeros bancos. Los incontables sacerdotes, revestidos de negros pluviales, entonaban un responso alrededor del túmulo. El Tenor -vestido de blanco, altísimo, con un cimbreante "mimbres" en la mano- entra por la sacristía y se coloca frente al altar mayor. A una pausa de los curas, solo, entona a viva voz un fragmento del "Requiem" de Mozart. El "shock" resulta fácil de imaginar. La gente mira alternativamente al Tenor y al Alcalde, preguntándose en que acabará la cosa. Aquello era una profanación, la insolencia imperdonable de un hombre de otras ideas. Acabado el funeral el Alcalde va a la sacristía, donde todavía está el Tenor.

- ¡Quin dó de Déu que és sa veu, don Bartomeu!.

- Oh, yes... ¿Com está es pueblito, mi senyor arcalde... ?

- Anam tirant per aquí. Però escolti: ¿no en degué deixar d'altre d'enamorada, a Manacor?.



"Sa Bassa", mayo de 1907. La fachada de "S'Agrícola" engalanada para recibir a los miembros de Congreso Catalano-Balear.

SEXTA Y ULTIMA ALCALDIA. - Poco después de cumplir los 73 años, l'Amo En Llorenç vuelve por última vez a la Alcaldía. Es el 1º de julio de 1897.

Escribe el señor Truyols: "quant els partits polítics que manetjaven Manacor varen haver descarbutada la via social i econòmica de la població, fent perdre sentit moral an els habitants i posant en entredit la serietat del poble davant els pobles externs, tot lo qual havia reflectit d'una manera principal i directa dins els repartiments de consum... per això fouc que acudírem tots els bons manacorins a l'Amo En Llorenç i li varem dir: salvau Manacor, que està a punt de desaparèixer del mapa dels pobles civilitzats".

L'Amo En Llorenç había dicho al enterarse de su nuevo nombramiento:

"Batle em voleu tornar fer  
i bé sé aquesta vegada  
que si me donen sa vara  
ja no sé si en sortiré.  
Oh Sant Cristó gloriós  
no volgueu que mai sa vara  
se posi entre jo i Vós".

Pero su vocación es más fuerte que los desengaños. Además; Manacor, este pueblo que al fin siempre hace justicia, le tenía reservada la apoteosis de dos hechos sorprendentes y reveladores, muy por encima de la simple anécdota de restaurar el toque de queda desde el primer día de su regreso: la Exposición Agro-Pecuaria y la disminución del cupo de "consums" que consiguió rebajar a 106.000 pesetas desde

las 278.000 recaudadas en anteriores ejercicios.

De aquella exposición Balear de 1897 no nos es posible hablar con la extensión requerida por su importancia, auténtica eclosión de un nuevo Manacor próspero, vigoroso y optimista ante el futuro. Don Gabriel Fuster la definirá en las páginas de su preciosa "Historia": "Las ferias y fiestas de 1897 fueron una espléndida demostración del poderío y riqueza del campo y ganadería manacorense, al celebrar la exposición agrícola más notable de las realizadas en Baleares".

Manacor, en lo posible, se ha recuperado. L'Amo En Llorenç, empero, acusa en sus manos el leve temblor del cansancio síquico y en sus ojos, límpidos, profundos y avizores, toda la amargura de los desengaños de "la política", de las trabas de sus compañeros de consistorio, de la incomprensión de las nuevas gentes, cortadas, quizás, a la vieja usanza de resquemores y personalsímas susceptibilidades.

Inesperadamente, el 17 de noviembre de 1897 reúne al Ayuntamiento y dice: "que circunstancias especiales le obligaban a dimitir del cargo de Alcalde Presidente con que le había distinguido S. M. el Rey que Dios guarde, y que lo hacía con gusto por los muchos perjuicios que causaba a sus intereses particulares y que lo sentía por las múltiples demostraciones de aprecio y atenciones que le distinguían... que al despedirse suplicaba le dispensaran de todos aquellos actos que pudieran herir la susceptibilidad de nadie... y que se honraba quedándose el último de los concejales..." La dimisión le es aceptada el 1º de diciembre, pero pocos días antes -exactamente el 28 de noviembre de 1897- todavía puede leerse en el Libro de Actas Municipales: "teniendo noticias que varios vecinos trabajan por los caminos públicos de esta villa y que el Sr. Presidente -l'Amo En Llorenç", claro- abonaba de su propio bolsillo los jornales..." se propone que estos sean abonados por el Ayuntamiento y darle un voto de gracias "por el desinterés para el bien del servicio y erario público... dándole además -a tres días del cese definitivo en la alcaldía- el voto de confianza para que pudiera emplear en dichos caminos a los necesitados que crea conveniente".

Cuenta la tradición que en la noche de aquel 19 de diciembre de 1897, -fecha de toma de posesión del alcalde que sucedió a l'Amo En Llorenç- por una de estas extrañas circunstancias que a veces ocurren en los pueblos, no se tocó la "queda" en el campanario. ¿Fué, acaso, el símbolo de que habría acabado toda una época?

En Llorenç no se desentendió jamás de Manacor. Rehusó sí, cualquier cargo público, porque sabía que el trabajo no iba ligado, necesariamente, al poder. Decidía particiones de herencias, reconciliaba a los reconciliables, orientaba y aconsejaba. Había sido Presidente del Círculo de Obrero Católicos -cuyas escuelas nocturnas protegió decididamente- y sólo conservó hasta la muerte su cargo más intimamente querido; el de Presidente de la Conferencia de San Vicente de Paul, porque, en este cargo, su caridad alcanzaba el nivel evangélico de la despersonalización.

En 1907 se celebra en Manacor el X Congreso de la Federación Agrícola Catalana-Balear. L'Amo En Llorenç es uno de los dos ponentes que presenta nuestra ciudad: a los 83 años alza su palabra firme y llena de saber popular para hablar sobre el cultivo de la higuera en una memorable conferencia -felizmente recogida en la Memoria de los actos - que al final obligó a Francesc Tobella, director de "L'Art del Pages", a abrazarlo publicamente con estas palabras que calificarían el Congreso: "Així s'abrassen Manacor i Catalunya".

Colaboró algunas veces en "La Aurora". Uno de los artículos que tenemos a mano -aparecido en el número del 15 de abril de 1911 - está dedicado al Santo Cristo de Manacor, por el que sintió toda la vida una devoción especial. "Aqueixa sagrada imatge -escribe - inspira confiança; al mateix temps inspira respecte i dona consol". Posiblemente sea esta, para nosotros, la mejor definición del sentimiento popular en torno a la centenaria figura del Cristo de Manacor.

En 1912, el Ayuntamiento le declara Hijo Ilustre. Al simple oficio de notificación, contesta que no acepta: "Ell no volia com a premi de la seva vida la distinció de part dels homes -dice Truyols i Pont - sinó únicament la paga de Déu".

Y llegó la muerte para L'Amo En Llorenç, la serena muerte del hombre íntegro. Plácida y dulce muerte del que ha obrado el bien, del que ha rodeado todas las cosas de bondad. Había cumplido los 92 años y trabajado en el campo hasta cinco días antes de morir. Fué el ocho de junio de 1916, de madrugada.

Se había acabado todo un hombre.

RAFAEL FERRER MASSANET

**foto-estudio**  
**JAIME II**  
 Jaime II, 5 - MANACOR

# DOS MOTS EN

No sabeu lo content que m'heu fet de veure que heu ressuscitat aquella secció que aquest Ros encetà i conrà fins que qualcú li feu creure que ja estava bé de pagesades per dins es poble. Perquè -i que Déu vos conservi aquest bon dir que heu demostrat! - es camp és cosa que -ja en poden donar de voltes! - mai estirarà es potons mentre hi hagi mans per aguantar culleres. A's cap i a la fi, amb més o amb manco avenç, sempre n'hi haurà d'haver de beneits o més desgraciats que sembrin i posin call perquè sa plaça tengui qualche cosa més que es mostradors de llauna i es toldos d'es peix.

Idò, sí, homo, m'ha agradat molt es vostro articlet. I si m'estirau un poc més sa llengo, vos hauré de confessar que quasi m'heu fet obrir es pany d'es plorinyar, perquè un homo que sent es camp de bondeveres, no se li nua es carcabòs més que amb aquesta mena de pessigoies.

Com heu demostrat ser un enyoradís d'aquelles eres d'oloreta de paia, amb el xubec d'es migdia i amb sa terra fresca i pitjada es matins, vos sé un raconet amagat dins es cor d'es Carritxar, on podeu, encara, sentir l'amo de Ca'n Vilanova que entona a sa seva:

"Iiii... na Roja és bona mula...  
 i ja m'ho ha dit es senyor  
 que es trebai que ha fet millor  
 és en dir-li arri, s'atura..."

També podreu escoltar es crec-crec d'es brins tupats p'es carretó, i veure com roda sa pedra en canviar, i com se rampina sa paia llarga, d'ordi, per renovar es matelassos, i com se venta amb ses forques i com s'agrena

\*\*\*\*\*

## Refransys

\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*

Es port sap qui va, pero no qui tornarà.  
 \*\*\*

Surta o no surta, travessia curta.  
 \*\*\*

Temps de xaloc, mar molta i peix poc.  
 \*\*\*

De ponent, ni gent ni vent.

\*\*\*\*\*

# A FERRANDELL

amb sos rams d'uiastre, i com se paletja, i com se porga amb s'erer i com se diu amb devoció es "Déu li do la maina", senyant es caramull amb sos eredors.

Allà podreu contemplar sa barcella roiant generosa gra daurat dins a dins es sacs que un devora s'altre esperaran es braços amorosos de l'amo i sa madona que els bressaran cap a a dins es carro, davers posta de sol.

Tot això, benvolgut Ferrandell, encara és viu -millor dit, batega com un gemec d'un que sembla mort-. I no vos ha d'extranyar. A ca'n Vilanova, s'hi ha d'anar a peu, perquè es camins que en temps d'es Batle Aulesa eren cuidats com ara es principals carrers i places, estan abandonats i s'han fet intransitables a cotxos, carros i demás ambalums que ocupin més lloc que una mala bicicleta.

Si l'amo En Tomeu bat així, no és perquè sia renec an es progrés, no senyor!. És per lo que abans vos he dit, per això té mal arribar sa batedora, i també -convé dir-ho tot- perquè enguany s'ha posada a setanta pessetes es cavaió, lo que vol dir que en haver descomptat sa llavor, sa femada i es batre, només queda sa suor, tan grossa, enguany, com s'anyada, que donem Gràcies a Déu, ha estada, p'es Carritxar, prou generosa.

Ferrandell, una vegada més enhorabona!. Estic content d'haver-ne trobat un d'es meu coll.

Almanco així podrem conversar plegats mentre feim es remuc d'es pamboli.

Dau-me aquesta mà, homo sant de Déu, que de bon grat vos estén sa seva

ES ROS D'ES CARRITXAR.

## \*\*\*\*\* del Mar

La mar es femella i en vol un amb ella.

\*\*\*

A bordo, sa comanda, posalé a bona banda.

\*\*\*

Qui embarca un tort, cerca sa mala sort.

\*\*\*

A una barca fina, tot la despentina.

\*\*\*\*\*



## D. MIGUEL AMER

Dentro de breves fechas, la Galería Municipal de Hijos Ilustres contará con los retratos de don Miguel Amer Servera y L'Amo En Llorenç Caldentey i Perelló, que hoy traemos a estas páginas por especial deferencia de su autor, el amigo Antonio Riera Nadal.

Se trata de dos obras muy dignas, realizadas con la precisión y maestría que caracteriza la producción de Antonio Riera, sensibilizada hasta una total identificación con sus personajes.

Vaya nuestra cordial felicitación por estas obras que nos honran y enorgullecen.



Mosaicos  
Granitos  
Marmolinas  
Terrazos



AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES

KETHUM

DISTRIBUIDOR:

**Bartolomé Juan**

C. Hernán Cortés, 3 — Teléfono 504 — MANACOR

# TURISMO DE SALDO O LA EXTRAÑA CIENCIA DE SER EXTRAÑO EN SU PROPIO PAIS

Volar a España un largo fin de semana, estancia incluida, por diez libras

«Will you fly to Spain a week-end, staying included, for only 10 pounds?» (¿Quiere usted volar un fin de semana a España, estancia incluida, por sólo diez libras?)

«Seguramente se alojará usted en un hotel de Baleares o la Costa Brava, con terraza particular frente al azul Mediterráneo, servicios en cada habitación, visitas turísticas, mar y sol...»

«Usted de lo único que tendrá que disponer será de tres días libres. Nosotros haremos lo demás.»

Yes, I want...

«Un autocar le llevará entonces desde su misma casa al aeropuerto de Heathrow y desde allí al de Son San Juan, en donde otro autobús de la organización le conducirá a su habitación del hotel en Cala Mitjor, Cala Ratjada o Formentor o a su apartamento en Magalluf, Blanes o Sitges...»

«Usted saldrá de su casa un viernes a mediodía y el domingo en la noche estará de nuevo ante su programa de televisión favorito. Y el lunes volverá a su trabajo de nuevo, después de haber vivido tres días de mar, sol, noches españolas y flamenco typical spanish...»

«Will you fly to Spain a week end... Acuda entonces a la agencia... Estamos seguros de que repetirá.»

Así se anunciaba una importante agencia turística de un conocido lord, magnate del turismo hacia nuestro país.

Pasar un día en un hotel español cuesta aproximadamente la tercera parte que en uno francés, la mitad que en uno suizo u holandés y mucho menos que en uno italiano, alemán, austriaco o yugoslavo.

El turismo receptivo. La alegre servidumbre de lo que constituye en la actualidad la tercera fuerza económica de nuestro país, después de la industria y de la agricultura.

«Este año España será el primer país turístico del mundo. Veintitrés millones de turistas habrán desembolsado cerca de 1.600 millones de dólares, 112.000 millones de unidades de nuestra moneda. El orden del crecimiento turístico es del 30 por 100 respecto del pasado año», declaraba recientemente en Girona el ministro de Información y Turismo.

## EXTRAÑO EN TU PROPIO PAIS

La extraña ciencia de ser extraño en tu propio país. No se crea usted, querido lector, que es ninguna tontería.

Recuerdo yo que el pasado verano, en plena temporada turística receptiva, tuve que ir por no sé que azares a un hotel mallorquín, en plena bahía de Palma, una de las costas más elegantes de Europa, al menos de las más cosmopolitas.

Me recibí uno de esas azafatas que suele haber en estos sitios, preciosa, eso sí, que a mis «buenos días» me salió al paso con un gentil «Good morning. Do you speak english, please?». Cuál no sería mi sorpresa al contestarle que no y responderme ella en su correcto inglés, acento americano, «Walt you one moment, please». (Espere usted un momento.)

El momento fue el que necesitó para encontrar a un conserje que, cortésmente, me saludó en dialecto mallorquín.

—No, mire usted—le dije yo algo molesto ya—, hablo castellano casualmente. Si acaso chapurreo algo del francés que aprendí en el bachillerato...

A lo que el conserje me respondió:

—Perdone usted, es que como aquí sólo vienen extranjeros.

—Claro.

Turismo «colonizador», como escribía no hace mucho el prestigioso diario catalán «El Noticiero Universal». Ese turismo a



base de hoteles propiedad de empresas extranjeras que sólo alquilan sus habitaciones a ciudadanos de su mismo país. Hoteles junto a las playas, con almacenes propios donde se vende todo lo que puede necesitarse para pasar ocho o diez días en plan vacation, cafeterías, night clubs, piscinas, souvenirs, todo.

Turismo «colonizador» que sólo deja «royalties», impuestos que ¿compensan?, que ayudan a hacer valer fuera de nuestras fronteras el verdadero rostro de España?

La extraña ciencia de ser un extraño en tu propio país, o la más extraña ciencia aún de irte de vacaciones a un país sin tener siquiera que cambiar moneda. Venir a España sin necesidad de gastarse una sola peseta. «Voilà».

## LA PUERTA GRANDE DEL TURISMO

La industria turística se formó hace algunos años apresuradamente, sin planificación racional alguna, al buen tuntún, cuando nos dimos cuenta de la posibilidad de su explotación, y casi puede decirse que la avaricia ha roto el saco.

Ah, pero el turismo. Hay que asociar la idea del turismo a la apertura, a las costumbres europeas, al nivel europeo. La puerta grande del turismo. Por ella se asomó Europa y se asomó América y aquí nos dejaron el bikini y las prendas ligeras, por ejemplo, su poco de picardía y alegría del sexo, sus maneras de ver y entender la vida, el contraste entre mentalidades, el fenómeno sociológico del joven español que veranea en algún punto de nuestras costas.

Es curioso. A unos el turismo les deja dinero. (He conocido a más de un antiguo campesino, propietario de tierras, que hoy es director gerente de su propio hotel en Palma o Alcúdia.) A otros les procura diversión en el alegre marco de una terraza bohemia o de un oscuro «night club».

A otros, a muchas familias lugareñas, les proporciona la pena de tener que abandonar cada año un trozo de sus tierras donde

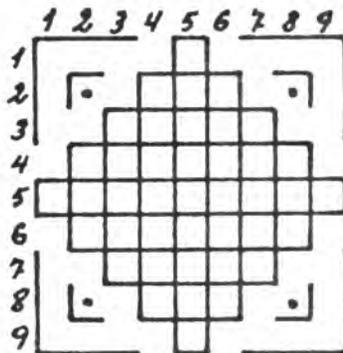
tenían ya sus raíces afectivas.

La gran puerta del turismo. Will you fly to Spain? Yes, I want. Bien sur. Alors..

Días de sol. Noches de luz. Flamenco. Typical spanish.

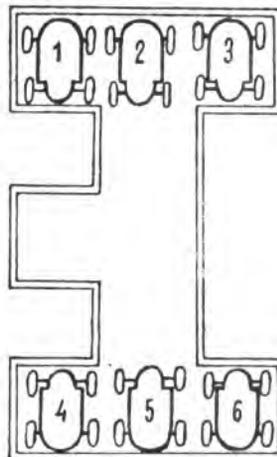
Turismo y olé.—Ismael FUENTE LA-FUENTE. (A B O)

## CRUCIGRAMA



Horizontales y verticales. — 1: Entre los antiguos alquimistas, sinónimo de piedra filosofal.—2: Departamento del Perú.—3: Apellido de un comediógrafo español (1823-1863).—4: Alumbra.—5: Adaptará.—6: Albergado (figuradamente).—7: Pato.—8: Servilletero.—9: Preposición.

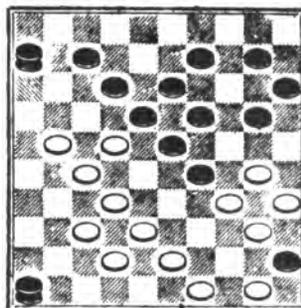
## UN GARAJE ESTRECHO



He aquí el plano de un garaje, que improvisaron seis amigos. Como puede verse, el local no era lo más a propósito, pues sólo se componía de dos departamentos, cada uno capaz para tres automóviles, unidos por un pasillo, por donde sólo podía pasar un coche. A un lado de este pasillo había otro departamento pequeño, que estaba vacío.

Llegó un día en que hubo que trasladar los coches 1, 2 y 3 a los sitios ocupados por los 4, 5 y 6, y viceversa. Para hacerlo sin sacar ningún automóvil fuera del garaje, ¿cuál es el menor número de movimientos que hubo que hacer con los coches?

## COMBATE DE DAMAS



Las blancas juegan y ganan.

# Fechas para Manacor

## 1624

Según escribe el General don Valeriano Weyler, "por los años de 1624, los vecinos de Manacor construyeron varias defensas -contra posibles ataques berberiscos- dirigidas por el sargento mayor foráneo", que posiblemente se trate de Bernardo de Lastra, militar aragonés que, según el propio Weyler, "fortificó a Manacor y con 25 hombres impidió un desembarco numeroso de moros". El ilustre historiador no da la fecha de este último hecho.

Fuster señala únicamente que en 1624 "por estar muy gastada la Torre de Cala Manacor, el Concejo acuerda repararla en todo lo que sea menester". ¿Se trata de la misma obra?

No hemos encontrado otra mención ni rastro alguno de esta "fortificación de Manacor"

## 1915

23 de octubre. - Viene a Manacor el famoso torero Juan Belmonte, de paso para las Cuevas del Drach. Vino "en automóvil" -dice la prensa de la época- pero, al ser conocido baja del coche y cruza "a peu Sa Bassa i el Palau" tirando "més de dos duros de calderilla als atlots" que lo acompañaban

## 1955

13 de agosto. - Da comienzo en Porto Cristo la primera "Semana Deportiva", organización de la Unión Deportiva Manacorensa que a lo largo de bastantes años mantuvo un indudable prestigio



y constituyó la fiesta más popular del calendario no oficial de nuestro Puerto.

Esta primera "Semana" tuvo nueve días de programación casi exclusivamente deportiva: carrera ciclista, tiro al plato, torneo triangular de fútbol, tres competiciones motorísticas, circuito pedestre, concursos de pesca submarina y volantín, natación, carrera mixta, etc. Hubo festival infantil, fiesta folklórica, tres verbenas y la entonces insoslayable "fiesta en el aire". Muy tímidamente hace su aparición la primera manifestación de tipo cultural: una exposición-concurso de fotografía para aficionados locales. Para las diversas pruebas deportivas se dieron veintisiete trofeos.

La U. D. M. editó un grueso Programa de la S. D. -con 68 páginas- comenzando con él una curiosa colección cuyas portadas fueron ofreciéndose, año tras año, a la inspiración de los dibujantes locales.

## 1854

23 de abril. - El Ayuntamiento acuerda elevar "una reverente exposición a la Reina", por conducto del Gobernador, al objeto de solicitar la suspensión de "habilitar para cabotaje el Puerto de Felanitx, hasta tanto que formado un imparcial

expediente se apruebe el que sea necesario o no un puerto en la costa de levante, y cual ha de ser éste según su situación y circunstancias".

El Ayuntamiento, desde tres años antes de esta petición, prestaba atención a nuestro Puerto; había construido, en 1851 ó 52, un pequeño local "para personas que van a tomar baños para curar sus enfermedades" y como refugio de las tripulaciones que allí recalaren. La petición de 1854, entonces, no puede disimular un evidente interés en torno al actual Porto Cristo.

## 1906

Noviembre. - Un sacerdote manacorensa, don Andrés Pont y Llodrá -entonces capellán de la cárcel de Buenos Aires- obtiene el primer premio del importante concurso convocado por el Centro Jurídico de la capital argentina, para redactar un informe-estudio sobre el derecho a las huelgas.

## 1763

11 de septiembre. - Acuerda el Ayuntamiento habilitar para cementerio "una porción de terreno lindante con la Plaza del Palau", ofrecido por el Conde de Ayamans. Aunque su delimitación no resulte fácil; es posible que se trate de la zona fronterera al actual portal mayor de Los Dolores.

Al mismo tiempo permanecía abierto el cementerio de "els cautius", construido en el XVII en terrenos que hoy ocupa el crucero norte parroquial.

# MAJORICA HEUSCH

Antes  
INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

S.A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones  
collares, pendientes, alfileres**

Via Roma, 52 - Teléfono 26  
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:  
PERLAS



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

**MAJORICA**  
HEUSCH

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,  
S. A.**

Numancia, 45

BARCELONA

## PERLAS MANACOR, S.A.

### PERMASA

**Distribuidores de  
PERLAS MAJORICA  
para Baleares**

*Fabricantes  
Exportadores  
Especializados en bisutería fina  
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

**MANACOR**

Teléfono 142 (3 ls.)

ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS  
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .

ESPECIALIDADES DE

Nueva, 30 - MANACOR

# Licores ROS



CON TODA PROBABILIDAD

## EL NOMBRE DE MN. ANTONIO M<sup>a</sup>. ALCOVER PARA EL INSTITUTO MIXTO DE E. M.

Es posible que dentro de poco nuestro Instituto Mixto de Enseñanza Media reciba el nombre de "Mossèn Antonio Maria Alcover". Así, por lo menos, informó favorablemente la Inspección del Distrito Universitario de Cataluña y Baleares a la propuesta formulada por la Directora del Centro, doña Pilar Sánchez Rábanos.

Falta tan solo, ahora, la definitiva aprobación de la Dirección General de Enseñanza Media, que no dudamos será afirmativa toda vez que no parece existir disensión oficial alguna en torno al nombre propuesto. La petición salió ayer para Madrid.

NOTA DE LA REDACCION. - Celebramos de veras el éxito inicial de la gestión y la apoyamos decididamente. A tal fin, nos es grato recordar una encuesta que realizamos en septiembre de 1970, poco antes de que el Instituto iniciara sus actividades, mediante la distribución de más de quinientas hojas-cuestionario en torno a la denominación del Centro. Tan solo dos de estas hojas nos fueron devueltas con disconfirmitad, mientras que todos los firmantes de las demás se adherían a la propuesta del nombre de don Antonio Maria Alcover como denominador del nuevo Instituto.

He ahí, recogidos al azar entre el medio millar de adhesiones, algunos de los firmantes Guillermo Rosselló Bordoy, Juan Salas, Francisco Barceló, Bartolomé Font Obrador, José Mascaró Pasarius, Gaspar Sabater, Juan Alcina, Jaime de Juan, Bernat Vidal y Tomás, Antonio Galmés, Andreu Ferrer Ginard, Padre Juan Manuel Gutiérrez Bandera, Guillem Llinás Socías, Salvador Bauzá Gelabert, Juan Mesquida Galmés, Julián Avellá Riera, Margarita Alcover Antonio Riera Jaume ("me parece el más acertado"), Pedro Garau Gelabert, Francisca Grimalt, Miguel Morell Covas, Miguel Angel Riera ("si: lo prefiero al del Sr. Llull"), Miguel Magraner Mora, ("no hay mejor nombre"), Francisca Febrer Fiol, Antonio Galmés Riera ("me parece muy bien") Bartolomé Homar Sureda, Manuel R. Fuster Aguiló, Francisco

Ferrer, Magdalena Mascaró, Tomás Garau, Juan Torres Costa ("si, muy bien") Mateo Amorós Amer ("me parece el más adecuado"), Miguel Bota Totxo ("si, es justo"), Andrés Llull Cabrer Francesc de B. Moll ("sin la menor duda, SI"), Angel Domínguez Fernández, Antonio Nadal, Francisco Perelló, Francisco Riera Domenge, Padre Mateo Febrer O. P. ("muy acertado"), Padres Dominicos de Barcelona, Gabriel Barceló Bover ("si, es el primer manacorense") Francisco García Conzález, Bernat Nadal, Clemente Garau, Jaime Riera Amengual ("me parece el nombre apropiado"), Antonio Riera Parera, Juan Durán Melis, Pedro Alcover Galmés, Domingo Frau Fons ("rotundamente, si"), Antonio Alvarez-Ossorio Mena ("lo considero el más apropiado"), Francisco García Miguel Angel Llull Servera, Guillermo Alcover Aguiló ("me parece de perlas"), Sebastián Perelló, Gabriel Fuster Mayans, Jaime Vidal Alcover, Guillem Morey Mora, etc. etc.

## PORTO CRISTO

### EDIFICIO DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Anteayer, jueves 15, finalizó el plazo para la presentación de solicitudes a la subasta de las obras del edificio de Correos y Telégrafos que ha de construirse en Porto Cristo. La cantidad presupuestada asciende a 3.734.918 pesetas, siendo, por lo tanto, ligeramente superior a la destinada para idéntico fin en Manacor.

Como informábamos a su debido tiempo, la Caja Postal adquirió un solar en la Calle de los Navegantes (Carretera vieja), de Porto Cristo, esquina con Calle San Simón, con objeto de que sea destinado a los servicios de Correos y Telégrafos a través de un edificio moderno y a tono con la creciente importancia portocristaña. El proyecto, por lo tanto, anda en camino de realización con la subasta convocada, cerrada y en período de estudio de proposiciones.

## FUTBOL

### HOMENAJE a M. Monrroig

El proyectado homenaje al ex-jugador del Manacor, Miguel Monroig, "Rotlo", está previsto para el sábado próximo, en el Campo Municipal de Deportes. Habrá dos partidos; el primero entre Veteranos del R. C. D. Mallorca y del C. D. Manacor, reforzados ambos equipos por destacadas figuras. En segundo lugar, se enfrenarán el At. Baleares y el Manacor, siendo árbitro el famoso Sr. Rigo.

En el transcurso de la tarde, junto al veterano "Rotlo" ha de ser homenajeado también don Isidro Abellanet, bajo cuya presidencia alcanzó el Manacor temporadas de auténtica gloria deportiva. Al Sr. Abellanet le será impuesta la insignia de oro de nuestro Club. También todos los jugadores serán agasajados con un obsequio de "Majorica Heusch".



BODAS • BANQUETES • COMUNIONES

## EL PATIO EN PORTO CRISTO



CALIDAD A SU SERVICIO

Si el café es Samba...  
¡Qué importa la Cafetera!

## FIESTAS PATRONALES EN PORTO CRISTO

Ayer, viernes, dieron comienzo las Fiestas Patronales de Porto Cristo, organizadas por la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen y la Cofradía de Pescadores.

Para ayer mismo estaba previsto un pasacalles por la Banda infantil de cornetas y tamboras de las Has. de la Caridad; una misa solemne con sermón de mossèn Baltasar Coll; un vino español en el Club Náutico; procesión marítima con la imagen de la Virgen marinera y concierto del organista don Antonio Mateu y la "Capella" de Manacor. Debido al anticipado cierre de esta Revista, sentimos no poder informar de estos actos.

Para hoy, sábado 17, el programa es como sigue:

A las diez, misa para todos los chicos. A las diez y media, cacañas, concursos y carreras en la Plaza de la Iglesia. A las cinco de la tarde, juegos acuáticos, suelta de patos y carreras de velomares. A las siete y media, concierto por la Banda de Música de Manacor en el Paseo de la Sirena.

Mañana domingo, habrá dos partidos de fútbol. A las cinco menos cuarto juveniles La Salle y Porto Cristo. A las seis, Porto Cristo C. F. y C. D. Manacor, disputándose trofeos dados por Foto José Luis y Bar Restaurante Lonja.

# GOYA



## HOY

TRES NOMBRES ESTELARES  
DE LA HISTORIA DEL CINE:

- \* ELIZABET TAYLOR
- \* MONTGOMERY CLIFT
- \* SHELLEY WINTERS

EN UN FILM INOLVIDABLE:

*Un Lugar  
en el SOL*

de George Stern

TODA LA EMOCION  
QUE CUESTA OLVIDAR...

BODAS — COMUNIONES

Foto  
**JOSE LUIS**

## "I FIESTA DE LAS LETRAS"

# MARIA ANTONIA OLIVER, PREMIADA

Reciente todavía la noticia de la concesión del Premio "Club de Joves" de Tarragona a Maria-Antònia Oliver, nos llega la de otro premio alcanzado por nuestra escritora, esta vez en tierras próximas: las de Campanet.

En efecto, el "Premi Llorenç Riber" de la "I Festa de les Lletres", instituida este año en la risueña villa de Campanet, fué ganado por la narración de María-Antònia Oliver que lleva por título "M'han florit ametllers a les butxaques". He ahí lo que Jaume Vidal dice de este cuento:

"M'han florit ametllers dins les butxaques" és una molt divertida, aguda, faule sobre una futura Mallorca, totalment edificada i asfaltada, de la qual ha fuit el turisme, han partit els indígenes. Tallades, en fi, les comunicacions amb el continent i desapareguda tota possibilitat de vida, només hi resta un desgraciat, per llavor, i aquest home desolat i sol veu, de sobte, que la terra encimentada es crivella i surt un brot d'ametller: "tornem començar", com el drama de Sartre. Pero no sabem si per fer les mateixes bestieses, perquè la faula és contada amb un aire de poesia que dona entrada a totes les possibilitats".

Nuestra nueva felicitación a Maria-Antònia, que, por lo visto, suma y sigue...

# arte

## Exposición de M. Mascaró

Hoy, sábado 17, a las ocho de la tarde, Magdalena Mascaró abrirá una exposición de dibujos en la Sala Municipal de Arte. La muestra viene integrada en el programa de fiestas patronales.

Hemos tenido ocasión de ver la obra que Magdalena Mascaró mostrará a la pública opinión y podemos adelantar un parecer totalmente positivo. Se trata de una colección de dibujos a tinta - breve, unas veinticuatro obras en total - pero de una firmeza insólita en manos femeninas. La expresividad y valentía de su trazo consigue impactos casi de grabado, sin concesiones ni en el tema ni en la ejecución.

Auguramos a la inquieta y sorprendente Magdalena Mascaró el mejor de los éxitos.

## Premios "Ciudad de Manacor"

Para esta noche a las diez, en el Club Náutico de Porto Cristo está prevista la cena de concesión de los Premios Ciudad de Manacor 1971, de los que será mantenedor el Excmo. Sr. don Miguel Angel Asturias, Premio Nóbel de Literatura.

Concurren a esta séptima convocatoria un total de cincuenta y cuatro obras, entre narración y poesía. El Jurado estará integrado por Josep Meliá, Baltasar Porcel y Blai Bonet.

FOTOGRAFIA INDUSTRIAL

# RIOS

Final Calle Condosa  
MANACOR



Boutique  
*ellas*

4 Septiembre nº 7 - MANACOR

# SORPRENDENTE

**PRIORIDAD.** - Preguntamos: ¿subiendo por la Cuesta de Can Blau, en Porto Cristo, de quien es la prioridad de paso? ¿De los que suben o de los que cruzan la Avenida Amer?.

Con todo respeto, pedimos un indicador.

**ESTRECHAMIENTO.** - A la salida de Manacor hacia Porto Cristo, frente a la caseta de Obras Públicas y precisamente sobre una curva suficientemente cerrada para ser peligrosa, la carretera se estrecha en casi su mitad, sin que se señale esta anomalía, aun en período de obras.

Los que no conocen todo esto, están en grave peligro.

**PASOS CEBRA.** - No vamos a descubrir secreto alguno al decir que no se respetan en absoluto los escasos "pasos cebra" de que disponemos en la ciudad.

Y se pusieron para algo, no?.

**DOS GUARDIAS.** - Frente al "Bar Lovento" de Porto Cristo, muy amenudo pueden verse dos Guardias Municipales. El pasado domingo, por ejemplo, estuvieron allí toda la mañana, encauzando la circulación.

Frente al Monumento a los caídos militares, en el cruce de cuatro importantes vías, no se ven Guardias más que el cuatro de septiembre.

Es posible que este último cruce sea más peligroso que el primero, y, no obstante, aquel dispone de doble vigilancia, mientras que el segundo, ninguna.

¿No podría repartirse este trabajo los dos eficientes P.M. destacados en Porto Cristo, especialmente los días festivos?

**BACHEO.** - Fueron eliminados los baches de la carretera de Na Morlanda y S'Illot. Muy buen trabajo, si señor. Gracias.

**STOP'S.** - Hacen falta más de media docena de señalizaciones -aunque no parezca posible- en la mayor parte de las bocacalles que dan a la Avenida Cuatro de Septiembre. Mas aun: falta la prohibición de aparcar junto a la acera de los números pares de dicha Avenida, que, séalo o no, hace las veces de carretera.

**NOVO ORDEN.** - En Porto Cristo Novo, donde el domingo último se reunieron más de trescientos ochenta coches, se estrenó un eficiente servicio de Guardacoches. Atentos, pero implacables, cuidaron estos hombres del aparcamiento y del orden circulatorio, cosa muy difícil pero bien conseguida.

**A ESCAPE LIBRE.** - Circulan por la ciudad tres o cuatro

## Hipódromo de Manacor

MAÑANA  
DOMINGO

A LAS 2



con los mejores trotones de la Comarca

**GRANDES CARRERAS  
AL TROTE ENGANCHADO**

motocicletas conducidas por auténticos irresponsables, que meten un ruido aterrador, muy por encima de la humana tolerancia. Es posible, nos dice un experto, que se sobrepasen los ciento cinco decibelios.

Lo decimos por si usted no ha tenido el placer de "oirles" pasar por su calle...

J. Magub

  
**BAR**  
**RESTAURANTE**  
**CLUB NAUTICO**  
**PORTO CRISTO**  
**PIDA NUESTRAS ESPECIALIDADES:**  
**MARISCOS Y PESCADOS**  
—•—  
**FIESTAS SOCIALES · BODAS**  
**COMUNIONES - BAUTIZOS**  
••••  
**PORTO CRISTO**



## NECROLOGICAS

**DON MIGUEL SERRA FULLANA.** - En la mañana del lunes 5 de julio falleció inesperadamente, confortado con los auxilios de la Religión, don Miguel Serra Fullana, a los 63 años de edad.

Don Miguel Serra, perteneciente a una de las más prestigiosas industrias del mueble de Manacor, y propietario de "Muebles Stil", fué persona conocida y estimada por su profunda simpatía y sus evidentes dotes de bondad. Fué Concejal de nuestro Ilmo. Ayuntamiento y Jefe del Gremio de la Madera, en cuyos cargos puso de manifiesto altas dotes de civismo.

Descanse en paz el alma bondadosa de don Miguel Serra, cuyo fallecimiento significó una sincera manifestación de duelo. A su apenada esposa, doña Coloma Llodrá Pascual; hijos, Juan, Jaime, Magdalena, Miguel (sacerdote), e Isabel; hijos políticos, Maruja Ortas, Francisca Alcina, Simón Palmer y Bartolomé Santandreu, nietos, hermanos y demás deudos testimoniamos nuestro más vivo sentimiento.

**DON JOSE CANCELO LARIOS.** - A media mañana del viernes día 9 murió a consecuencia de una lamentable accidente don José Cancelo Larios, Cabo de la Guardia Civil. En paz descanse.

Enviamos a su afligida esposa, doña Catalina Forteza Miró; a su hijita Ana María; a sus padres, don Juan y doña Ana; a sus padres políticos, don Pedro y doña Juana; a sus hermanos, don Manuel, don Francisco, doña Ana María y don Luis Antonio, a sus hermanos políticos y demás deudos, nuestro sentido pésame.

**DON TOMAS CORTES PIÑA.** - A la venerable edad de 89 años, entregó su alma al Creador, el pasado día 9, don Tomás Cortés Piña, a cuyo hijo, don Nicolás; hermanos, don Juan, doña Ana y doña Magdalena, transmitimos nuestro sentimiento.

**DON JAIME GENOVART ESTRANY.** - El pasado día primero falleció en la Colonia de San Pedro confortado con los santos sacramentos, don Jaime Genovart Estrany, a los 59 años de edad.

En paz descanse el alma bondadosa del finado y reciba su apenada esposa, doña Catalina Orell; hijos Andrés (sacerdote) y Gabriela, hijo político y demás familia, la expresión de nuestro más sentido pésame.

**DOÑA JUANA BARCELO SOLER.** - A los 32 años, falleció el pasado sábado doña Juana Barceló Soler, a cuyo esposo, don Jaime Parera; hijos, Jaime, Sebastián, Antonio y Pedro; madre, doña Margarita Soler y demás familiares enviamos la expresión de nuestro sentimiento.

**DON SEBASTIAN GELABERT SOLER.** - El lunes doce de julio entregó su alma a Dios don Sebastián Gelabert Soler, a los 51 años de edad. En paz descanse y reciba su apenada esposa, doña Catalina Amer Riera; hijos, María, Francisco y Andrea; hijo político, Pedro Picornell y demás deudos, nuestro pésame.

**DON MIGUEL FONS CERDA.** - El jueves último falleció tras recibir los santos sacramentos don Miguel Fons Cerdá, de 86 años. Nuestra sentida condolencia a sus hermanos, Bartolomé y Antonio, sobrinos y otros deudos.

## PERSONALES

Concluído el curso escolar en un colegio de París, ha regresado a Porto Cristo la señorita Ana María Fuster.

**Natalicio.** - Con el nacimiento de su segundo hijo, han visto bendecido su hogar D. José María Salom Sancho, Maestro Nacional y Redactor-Jefe del semanario "Manacor", y esposa, doña Pilar Fuster. Reciban nuestro parabién.

**Salida.** - Partió ayer para León, donde permanecerá unas semanas, el P. Braulio González, Superior de la Comunidad de Dominicos en nuestra ciudad.

**Restablecido.** - Se encuentra muy mejorado de una delicada dolencia don José Oliver Martí. Lo celebramos.

**Llegadas.** - Procedentes de Sevilla arribaron D. José Castor y esposa.

- De Barcelona, regresaron Gabriel Barceló Bover y Juan Durán Amer.

- De Lérida, llegó don Miguel Riera Busquets, acompañado de esposa e hijos.

**Destino.** - Salió para Alemania al objeto de realizar un cursillo de sociología, el P. Juan Manuel Gutiérrez, quien acaba de ser destinado a la Parroquia de Na. Sra. del Rosario, en Montevideo

El Padre Manolo embarcará para sudamérica en noviembre próximo, proyectando permanecer previamente unas semanas en nuestra ciudad.

**Boda Valls-Moldenhauer.** - En el Hermitatge de Son Bernadás, el P. Alejandro S. Mircea bendijo la unión de Pau Valls Vidal y Helga Moldenhauer, a quienes felicitamos cordialmente.

# COSES DE MADÒ XIU



- ¿I com va sa pescada, Madò Xiu... ?  
 - Malament, fiet; he provat amb pasteta, amb pades, amb calamar... i res. Figura't que fins i tot els he posat una Lletra acceptada...



- I ara que diuen una missa en llengo alemana, pas un gust que no és de dir... No entenc res, però sap que hi parlen de bé... Lo que si anam aixís, prest en diran una per noltros...



- Estava retgiradíssima. Creu-me, Beleta, que me creia veure Sant Pere abans d'hora... Només tossía i tossía, anava blanca per tot, pareixía que m'aufegava. I venga "radiotomes" i "análisis", i venga "píndoles" i "endiccions". Res; ni milloranca. De cada dia més malament, toseix que toseix i venga acubons i aquest no porer respirar. Ell me pensava tenir un mal mal... Jesús Sant Antoni, i que anava de retgirada... I es metge... ? Es metge estava apurat, no sabia per on tenia que pendre... fins que un dia, apurat de tot, me diu; "I per on vereneau, Madò Xiu?". Li vaig dir que, foi, an es Carrer d'En Muntaner, en Es Port... i va esser gros; "Res, Madò Xiu, res... estau tranquila... ¡Ara l'han de asfaltar... !

# MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL

## DELEGACION EN MANACOR



ASEGURAMOS COCHES DE ALQUILER  
SIN CHOFER Y CON CHOFER.

NOS ENCARGAMOS DE TODO LO  
RELACIONADO CON EL AUTOMOVIL

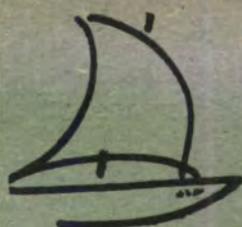
PRECIOS OFICIALES

DELEGADA: Ana M<sup>a</sup> Pascual Galmés

Pl. Ramón Llull, 11-1<sup>o</sup> Tel. 258

### MANACOR

ESTA MUTUA, CASO DE ACCIDENTE DEPOSITA  
LA FIANZA NECESARIA Y DEFIENDE, CON SUS  
PROPIOS ABOGADOS, A SUS BENEFICIARIOS.



# SEGUROS

PARA  
TODA CLASE DE  
EMBARCACIONES  
A MOTOR Y VELA



presupuestos sin  
compromiso

COMPANIA DE SEGUROS  
"PLUS ULTRA"

DELEGADA:

Francisca Galmés Pascual

Pl. Ramón Llull, 4 Tel 946

Manacor



# ELECTRICA CRISANT

DISTRIBUIDOR  
T.V.

# ELBE

ELECTRODOMESTI-  
COS • RADIO • INS-  
TALACIONES • MO-  
TORES • BOMBAS

PROYECTOS Y  
PRESUPUESTOS GRATIS

ELECTRICIDAD  
SANEAMIENTO

Amer. 16 Tel. 182

MANACOR

# REUS

EXPOSICION  
EN MANACOR

## AUSTIN 1300

## Mini en 4 versiones



## MG 1300

FURGONETAS **DKW**  
con motor Mercedes Benz

### MANACOR

PASEO ANTONIO MAURA  
(esquina San Juan). Tel. 35

# TROFEOS DEPORTIVOS

JOYERIA  
**FERMIN**

Amargura,5

MANACOR



## LISTA DE BODAS

REGALOS / CUADROS / LAMPARAS

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº11 - MANACOR



***sol  
naixent***

Carretera de PORTO-CRISTO a CALA MILLOR

**RESTAURANTE**

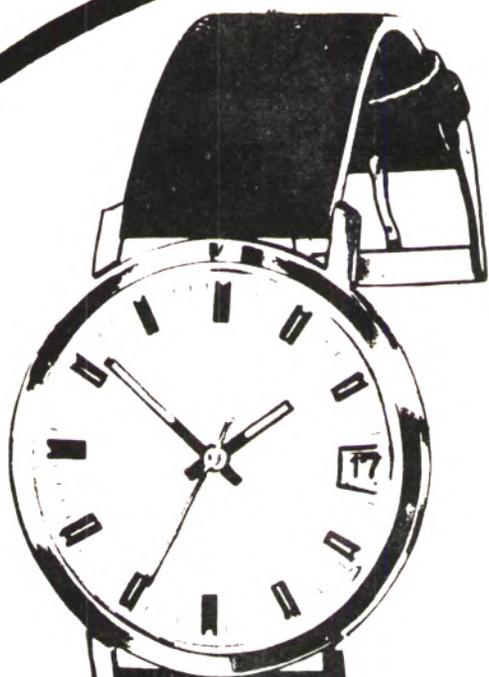
**NUEVA DIRECCION**

FINES DE SEMANA  
\*\*\*\*\*

**Extraordinario servicio  
de GRILL**





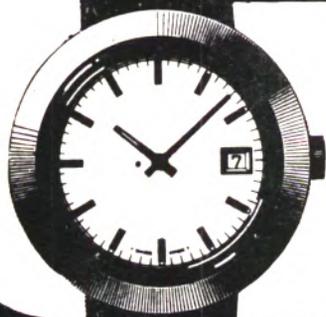
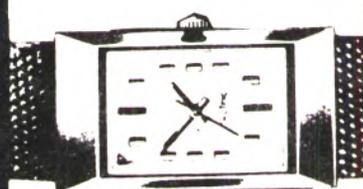


¿Por qué?

 ¿POR QUE NO LLEVA USTED UN MODELO DE TEMPORADA, SI UN RELOJ - QUE GARANTIZAMOS - SOLO CUESTA

**495**

pesetas?



Por

supuesto  
en...

*Fermin*

JOYERIA  
**FERMIN**

Teléfono 907

Amargura, 1-A

MANACOR